

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

4809

AGINDUA, 2009ko ekainaren 18koa, Kultura sailburuarena, ikus-entzunezko edukiak euskarri berriean sortzeko eta ekoizteko laguntzak emateko araubidea ezarri eta deialdia egiten duena.

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen Lehendakariaren ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuan bildutako xedapenekin bat etorriz (eta otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuari lotuta, Kultura Sailaren egitura organikoa horrek zehazten baitu), Kultura Sailari dagozkio, bestetik beste, ikus-entzunezkoen arloan garatzen diren arte eta kultura mailako jarduerak sustatu, finkatu edota hedatzeko eskumenak.

Alde horretatik, Kultura Sustatzeko Zuzendaritza hainbat deialdiren bidez ikus-entzunezkoen arloa bultzatzen ari da, ikusirik nolako garrantzia hartzen ari den sektorea gaurko gizartean. Izan ere, alde batetik sektore estrategikoa da, eta bestetik, gizarte hartzalea kulturalki aberasteko bidea ez ezik, sektore berritzalea ere bada. Agindu honen bitarbez, informazioaren eta komunikazioaren teknologia berrien erabilera berriak bultzatu nahi ditugu, berrikuntza teknologikoa aurrera eramaten lagunduko duten hizkuntza, eduki eta euskarri berrien bitarbez.

Ondorioz, hauxe

XEDATU DUT:

1. artikulua.— Xedea

1.— Agindu honen xedea da 2009an hasi diren edo hasiko diren eta 2010eko abenduaren 31rako garatuta egongo diren ikus-entzunezko edukiak euskarri berriean (hala nola, Internet, telebista digital, kontsola, gailu eramangarri, euskarri optiko eta abarretan) sortzeko nahiz produzitzeko eta eduki transmedialak (hainbat bitarteko eta kanal teknologikoren bidez transmiti, birtransmiti, garraia eta bana daitezkeen edukiak) sortzeko eta ekoizteko, 2009. urtean emango diren diru-lagunten araubidea ezartzea.

2.— Agindu honek jasotzen duen erregimenak agintzen duenaren arabera, diruz laguntzeko gastuak izango dira, hain zuzen, eskatzaileak aurkezten duen jarduna gauzatzeko (III. eranskin) aurrekontuan banatuta eta zehaztuta agertzeaz gain, inongo dudarik gabe jardun hori garatzeko direnak.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

4809

ORDEN de 18 de junio de 2009, de la Consejera de Cultura, por la que se regula y se convoca la concesión de subvenciones para la creación y producción de contenidos audiovisuales en nuevos soportes.

De conformidad con las disposiciones contenidas en el Decreto 8/2005, de 27 de junio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, en relación con el Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, corresponden al Departamento de Cultura, entre otras, las atribuciones relativas al impulso, consolidación y/o difusión de las actividades artísticas y culturales que se desarrollen en el área audiovisual.

En tal sentido, la Dirección de Promoción de la Cultura viene apoyando al sector audiovisual a través de diferentes convocatorias por la importancia que está adquiriendo dicho sector en la sociedad actual, por un lado dado su carácter de sector estratégico, por otro lado, como medio de enriquecimiento cultural de la sociedad en la que se inserta y, al mismo tiempo, como sector innovador. A través de la presente Orden se pretende fomentar la utilización de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación mediante nuevos lenguajes, nuevos contenidos y nuevos soportes que ayuden a la innovación tecnológica.

En su virtud,

RESUELVO:

Artículo 1.— Objeto:

1.— Es objeto de la presente Orden la regulación de condiciones de otorgamiento de subvenciones en 2009 a la creación y producción de contenidos audiovisuales en nuevos soportes (Internet, televisión digital, consolas, dispositivos móviles, soportes ópticos, etc.) y contenidos transmediales (contenidos susceptibles de poder transmitirse, retransmitirse, transportarse, distribuirse a través de distintos medios y canales tecnológicos) cuya realización se hubiera iniciado o inicie en 2009 y se encuentre realizada a 31 de diciembre de 2010.

2.— Se consideran gastos subvencionables al amparo del régimen contemplado en la presente Orden, aquellos que, figurando recogidos en el presupuesto desglosado y detallado de la actuación que presente el solicitante (anexo III), estén vinculados de manera indubitable a la ejecución de la misma.

3.– Ez dute laguntzarik jasoko kontsulta-lanek, software tresnek edo zerbitzuek, egitasmo instituzionalek, turistikoeak edo informatibo hutsak direnek.

2. artikulua.– Onuradunak.

1.– Ondoko hauek jaso ahal izango dituzte diru-laguntzak:

a) Agindu hau argitaratzen den egunean Euskal Autonomía Erkidegoko edozein udaletan, gutxienez, urte betez, erroldatuta dauden pertsona fisikoek.

b) Pertsona juridiko pribatu independenteek, Europar Batasuneko estatu kideren batean ikus-entzunezko edo Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologien —aurerantzean, IKT— inguruko legez eratutako empresa moduan egoitza badute eta deialdia argitaratzen den egunean Euskal Autonomía Erkidegoan egoitza egonkorra badute, eta jarduera ekonomikoen zergan dagokion epigrafean alta emanda badaude.

2.– Pertsona juridiko batek establezimendu egonkor baten bidez diharduela zehazteko, Euskadiko Autonomía Erkidegoko Kontzertu Ekonomikoa onartzen duen maiatzaren 23ko 12/2002 Legearen 21. artikuluak 2. puntuaren dioena hartuko da aintzakotzat.

3.– Hauetako joko dira pertsona juridiko pribatu independentzat: ikus-entzunezko edo multimedial produkzioan ekimena eta erantzukizuna dutenak, betiere, telebistako irrati-difusioko entitateen eraginaren menpe ez badaude, dela jabetasun arrazoiengatik, dela finantza-partaidetzagatik edo entitatea eraentzen duten arauengatik.

4.– Ezingo dute deialdi honetako dirulaguntzarik eskatu lagunza publikoak lortzeko zigorra, administratiboa edo penala, dutenek, ez eta horretarako gaitasuna kentzen dien legezko debekurik dutenek ere. Halaber, ezingo dute dirulaguntzarik eskatu sexu-bereizkeria dela-eta zigor administratiboa edo penalik duten erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenaren indarrez.

5.– Nolanahi ere, Euskal Herriko Ogasun Orokorreko Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onesten duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuko 50.4 artikuluarekin bat etorriz, onuradunei diru-laguntzak eta laguntzak eman eta, hala badagokio, ordaintzeko, Euskal Autonomía Erkidegoko Administracio Orokorrak eta hauen erakunde autonomiadunek ematen dituzten izaera bereko lagunza edo diru-laguntzen arloan hasi eta oraindik ere izapidean den itzultze-edo zehapen-prozedura orok amaituta beharko du.

3.– No podrán recibir ayuda las obras de consulta, herramientas o servicios de software, proyectos institucionales, con fines turísticos o contenidos meramente informativos.

Artículo 2.– Sujetos beneficiarios:

1.– Podrán acceder a estas subvenciones:

a) Todas las personas físicas que a la fecha de publicación de la presente Orden se encuentren empadronadas, con al menos un año de antigüedad, en alguno de los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

b) Todas las personas jurídicas privadas independientes establecidas como empresas de producción audiovisual o Tecnologías de la Información y Comunicación –en adelante TIC- legalmente constituidas en un Estado miembro de la Unión Europea que en la fecha de publicación de la convocatoria tengan un establecimiento permanente en la Comunidad Autónoma del País Vasco y estén dadas de alta en el correspondiente epígrafe del impuesto de actividades económicas.

2.– Para determinar si una persona jurídica opera mediante establecimiento permanente se estará a lo dispuesto en el artículo 21. dos de la Ley 12/2002, de 23 de mayo, por la que se aprueba el Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3.– Se entenderá por personas jurídicas privadas independientes las que tengan iniciativa y asuman la responsabilidad en la producción audiovisual y/o multimedia, que no sean objeto de influencia dominante por parte de las entidades de radiodifusión televisiva por razones de propiedad, participación financiera o de las normas que las rijan.

4.– No podrán acceder a las subvenciones previstas en esta Convocatoria quienes se encuentren sancionados administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o subvenciones públicas, o se hallen incursos en alguna prohibición legal que inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

5.– En todo caso, de acuerdo con el artículo 50.4 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, la concesión y, en su caso, el pago de las subvenciones y subvenciones a los beneficiarios de éstas quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de subvenciones o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3. artikulua.— Diru-laguntzaren baliabide ekonomikoak, eta diru-laguntzak emateko eta zenbatekoa zehazteko prozedura.

1.— Deialdi honetan ezarritako diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa guztira hogeita hamar mila (30.000) eurokoa da, nahiz eta gehitzerik ere izango den, lehenengo xedapen gehigarrian ezarritako baldintzetan. Diru-kopuru horretatik, bederatzi mila (9.000) euro arte gordeko dira euskarazko bertsioa edo garatutako edukiak baliatzeko euskara hizkuntza erabilgarria duten aukeratutako proiektuentzat.

2.— Deialdia lehiaketa bidez ebatziko da. Horretarako, diru-laguntza jasoko dutenak aukeratzeko, aurkeztu dituzten eskabideak konparatuko dira, lehentasunaren arabera ordenatzeko, 7. artikuluan finkatutako balorazio-irizpideak kontuan hartuta. Balorazio-fasean gutxienez 50 puntu osatu dituzten eskabideen artean banatukoa da diru-laguntza.

3.— Aukeratutako proiektu bakoitzari zenbateko diru-laguntza emango zaion zehazteko, banaketa-sistema jakina ezarriko da, artikulu honetako 1. artikuluan xedatutakoaren arabera zehaztutako zenbatekoa proiektu bakoitzak balorazioan lortutako puntuazioaren arabera banatzeko. Edonola ere, zenbatekoa ezingo da izan eskatzaileak eskatutakoa baino gehiago, ez eta bederatzi mila euro (9.000) baino gehiago.

4.— Behin laguntzagai diren ekoizpenak hautatuz gero eta bidezko diru-kopuruak finkatuz gero, eta adierazitako mugak eta 7. artikuluan aipatutako hautaketa-irizpideak eta balorazioak kontuan hartuta, euskarazko bertsioa edo garatutako edukiak baliatzeko euskara hizkuntza erabilgarria duten aukeratutako proiektuentzako gordetako diru-zenbatekoak banatzeari ekingo zaio. Horretarako, hautaketa eta balorazio irizpideak aplikatu eta gero lorturiko puntuazioa hartuko da aintzat, eta proporcionalki banatuko da.

4. artikulua.— Laguntzak kudeatuko dituen organoak.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzen kudeaketa-zereginak betetzea.

5. artikulua.— Eskariak, epeak eta aurkeztu beharko agiriak.

1.— Eskariak I eranskinako eskaera-eredua beteta aurkeztu behar dira. Gainera, II eranskinean adierazitako dokumentuak eta III eranskina ere aurkeztu beharko dira, behar den bezala beteta.

Artículo 3.— Recursos económicos de la convocatoria, procedimiento de concesión de las subvenciones y de determinación de las cuantías.

1.— La cantidad máxima total para las subvenciones previstas en la presente convocatoria se fija en treinta mil (30.000) euros, si bien podrá verse incrementada en los términos establecidos en la Disposición adicional primera. De esa cuantía total se reservarán hasta nueve mil (9.000) euros para distribuirlos entre los proyectos seleccionados que tengan una versión en euskera o tengan al euskera como lengua funcional y utilizable para los contenidos desarrollados.

2.— La convocatoria de las subvenciones se resolverá por el procedimiento de concurso. A estos efectos, la selección de los beneficiarios se realizará mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 7. Las subvenciones se distribuirán entre aquellas solicitudes que hayan obtenido una puntuación mínima de 50 puntos en la fase de valoración.

3.— Para la determinación del importe de la ayuda que corresponde a cada uno de los proyectos seleccionados se aplicará un sistema de reparto en virtud del cual la dotación económica global establecida según lo previsto en el apartado 1 de este artículo, se distribuirá en proporción a la puntuación que hubiera obtenido cada proyecto en la fase de valoración, sin que en ningún caso la cuantía de la subvención pueda ser superior al importe solicitado por el interesado, ni a la cantidad de nueve mil (9.000) euros.

4.— Una vez seleccionados los proyectos merecedores de ayuda, y determinadas las cantidades que procedan, dentro de los límites expuestos y conforme a los criterios de selección y valoración que señalados en el artículo 7, se procederá a la distribución de la cuantía reservada para los proyectos que tengan una versión en euskera o tengan al euskera como lengua funcional y utilizable para los contenidos desarrollados. Para ello, se considerará la puntuación obtenida por las mismas una vez aplicados los criterios de selección y valoración, distribuyéndose en proporción a la misma.

Artículo 4.— Órgano de gestión de las subvenciones.

Corresponderá a la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura la realización de las tareas de gestión de las subvenciones previstas en la presente convocatoria.

Artículo 5.— Solicitudes, plazos y documentación exigida.

1.— Las solicitudes se formalizarán en el modelo de instancia que figura en el anexo I y se adjuntará la documentación especificada en el anexo II, y el anexo III debidamente cumplimentado.

2.– Eskariak aurkeztek epea hilabetekoa izango da, agindu hau EHAAn argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

3.– Eskabide horiek Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari zuzenduta egongo dira eta deialdiaren eranskinetan eskatzen diren agiriek batera aurkeztuko dira, zuzenean Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzan (Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz; Kale Nagusia 85-behea, 48011 Bilbo; Andia kalea 13-behea, 2004 Donostia-San Sebastián) nahiz Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Procedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako bitartekoetako bat erabiliz.

4.– Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak, eskaria eta gainontzeko agiriak aztertu ondoren, akatsen bat dagoela edo agiriren bat falta dela ikusten badu, eskatzaileari jakinaraziko dio, eta hamar egun baliodeuneko epea emango dio akatsa konpondu edo falta dena gaineratzeko. Epe hori igaro ondoren akatsa konpondu ez bada, bere eskaria bertan behera utzik da, horretarako emandako ebazpen baten bitartez.

5.– Diru-laguntza jasotzeko eskaera aurkezteak adierazten du berariaz eta formalki onartzen direla deialdi honetako oinarrietaan jasotako baldintza guztiak.

6. artikulua.– Balorazio Batzordea.

1.– Aurkezten diren eskabideak aztertzeko eta ebalutzeko, Balorazio-batzorde bat eratuko da markatzen diren balorazio eta kuantifikazio irizpideetan oinarrituta. Batzorde horrek dagokion ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuari.

2.– Balorazio-batzordea honela osatuko da:

a) Batzordeburua: Kultura Ondarearen zuzendaria edo horrek izendatutako pertsona. Batzordeburua izango da eta kalitate-botoa izango du, boto-berdinketa gertatuz gero azken erabakia emateko.

b) Ikus-entzunezko edo Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologien alorretan izen handia duten bi aditu-profesional, Kultura, Gazteria eta kirol sailburuordeak izendatuko dituenak.

3.– Kultura Sustatzeko zuzendaritzako teknikari bat, zuzendaria izendatua, izango da Batzordeko idazkaria, hitzarekin baina botorik gabe.

4.– Aldi berean, gai zehatzak aztertzeko Balorazio-batzordeen bileretan parte har dezakete, bertaratuen gehiengoak onartzen dituen eta jorratu beharreko gaiari buruz jantzita dauden pertsona guztiekin, eta hitz egin bai baina botorik ezin izango dute eman.

5.– Balorazio-batzorderako izendatutako aditu-profesionalek zinpeko aitorpena aurkezu beharko dute, honako hauek frogatzeko: Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Procedura Erkide-

2.– El plazo de presentación de las solicitudes será de un mes, a partir del día siguiente a la fecha de publicación de la presente Orden en el BOPV.

3.– Las solicitudes deberán dirigirse al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, y se presentarán, junto con la documentación exigida en los anexos de la convocatoria, en la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, calle Donostia-San Sebastián, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz, calle Gran Vía, 85, bajo, 48011 Bilbao, o calle Andia, 13, bajo 20004 Donostia-San Sebastián, o bien directamente o por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4.– Si la Dirección de Promoción de la Cultura advirtiera en la solicitud presentada la existencia de algún defecto u omisión, requerirá al interesado/a para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con la indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución emitida al efecto.

5.– La presentación de solicitudes supone la aceptación expresa y formal de las condiciones que definen las bases de la presente convocatoria.

Artículo 6.– Comisión de Valoración:

1.– Para la evaluación y selección de las solicitudes que se presenten, en aplicación de los criterios de valoración y cuantificación que se señalan, se constituirá una Comisión de Valoración, la cual elevará la oportuna propuesta de resolución al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

2.– La citada Comisión estará compuesta por:

a) Presidente: el Director de Promoción de la Cultura, o persona en quien delegue, que ejercerá las funciones de Presidente de la Comisión y dirimirá, con voto de calidad, los empates que pudieran producirse.

b) Dos personas expertas-profesionales de reconocido prestigio en el ámbito audiovisual o de las TIC designados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

3.– Actuará como Secretario/a de las Comisiones con voz pero sin voto, una persona técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura designada por el Director de la misma.

4.– Asimismo, podrán asistir a las reuniones de las Comisiones de Valoración para tratar asuntos concretos, y participar con voz pero sin voto, cuantas personas con conocimientos específicos en los asuntos a tratar sean admitidas por la mayoría de los asistentes.

5.– Las personas expertas-profesionales de la Comisión de Valoración designados deberán presentar declaración jurada de no resultar incursos en las causas de abstención previstas en la Ley 30/1992, de 26 de no-

ari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezartzen diren abstentziorako arrazoiren baten pean eroriak ez daudela; eskatzaileek aurkeztutako agiriak proiektuak baloratzeko baino ez direla erabiliko eta hori deialdi honetan ezarritako irizpidekin bat etorriz egin dela; eta, ebaZen-proposamena eman ondoren, expedienteetako agiri guztiak deialdia kudeatzen duen organoari itzuliko zaizkiola.

6.– Balorazio-batzordearen behin betiko osaera EHAAAn argitaratuko da, eratu aurretik, interesatuek errebusatzeko duten eskubidea erabil dezaten, legez ezarritako termino eta baldintzetan.

7.– Batzorde horrek, ezarritako esleipen-irizpideetan oinarrituta, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari aurkeztuko dion diru-laguntzak emateko proposamena ebatzik du.

8.– Balorazio-batzordeak, beharrezko ikusten duenean eta aurkeztutako eskabideak egoki ebaluatze aldera, behar adina azalpen eskatu ahal izango dizkiete eskatzaileei.

7. artikulua.– Balorazio eta hautapen irizpideak.

Hauek dira erabiliko diren irizpideak:

a) Proiektuaren kalitatea, sormena, eta originaltasuna, bereziki bere web orriarena: % 25era arte.

b) Proiektuaren eraberritze teknologikoa: % 25era arte.

c) Euskadiko edota bertako biztanlek bizi duten errealtitate kultural, sozial edo linguistikoarekin, nahiz beste arlo batekoarekin, duen erlazioa. Genero-ikuspuntuaren integrazioa proiektuan: % 15era arte.

d) Proposatutako proiektuaren bideragarritasuna. Bereziki hartuko da kontuan aurrekontuaren egokitasuna eta erabiliko diren baliabideak: % 15era arte.

e) Euskal ikus-entzunezkoen azpiegitura osatzen duten teknikari eta profesionalen parte hartza: % 10era arte.

f) Enpresa eta talde tekniko-artistikoen historia: % 10era arte.

8. artikulua.– EbaZen eta jakinarazpena.

1.– Deialdi honetan aurrekusitako diru-laguntzak esleitzeko prozedura Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak ebatzik du, Balorazio-batzordeak egindako proposamena ikusi ondoren.

2.– Ematen den ebaZen sei hilabeteko epean jakinaraziko zaie interesdunei, agindu hau indarrean sartzen denetik aurrera.

3.– EbaZeko epea igarota interesatuar ebaZen jakinarazten ez bazaio, dagokion eskabidea ezetsi egin dela ulertuko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44.1 artikuluan eza-

viembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, de no utilizar la documentación presentada por los solicitantes para otro fin distinto al de la valoración de los proyectos de acuerdo con los criterios establecidos en esta convocatoria y de devolver, una vez emitida la propuesta de resolución, toda la documentación de los expedientes al órgano gestor de la convocatoria.

6.– La composición efectiva de la Comisión de Valoración se hará pública mediante inserción en el BOPV con carácter previo a su constitución, a fin de que cualquier interesado pueda ejercer su derecho a recusación en los supuestos y términos legalmente establecidos.

7.– Dicha Comisión, en base a los criterios de adjudicación establecidos, acordará la propuesta de concesión de la subvención que elevará al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

8.– La Comisión de Valoración, cuando lo estime necesario a fin de posibilitar la correcta evaluación de las solicitudes presentadas, podrán requerir a los solicitantes cuantas aclaraciones entiendan oportunas.

Artículo 7.– Criterios de selección y valoración.

Los criterios que se aplicarán serán los siguientes:

a) La calidad, creatividad y originalidad del proyecto, en especial de su página web: hasta el 25%.

b) Innovación tecnológica del proyecto: hasta el 25%.

c) La vinculación con la realidad cultural, social, lingüística o de cualquier otra dimensión de Euskadi y/o de sus ciudadanos. La integración de la perspectiva de género en el proyecto: hasta el 15%.

d) La viabilidad del proyecto, teniendo en cuenta especialmente la idoneidad del presupuesto presentado y los recursos implicados. Hasta el 15%.

e) La participación de personal técnico y profesional que conforman la infraestructura audiovisual vasca. Hasta el 10%.

f) Historial de la empresa y del equipo técnico-artístico. Hasta el 10%.

Artículo 8.– Resolución y notificación.

1.– El procedimiento de concesión de las subvenciones previsto en esta convocatoria será resuelto, a la vista de la propuesta elevada por la Comisión de Valoración, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

2.– La resolución que se adopte será notificada a los interesados en el plazo máximo de seis meses a contar desde la fecha en que surta efectos la presente Orden.

3.– En el caso de que expire el plazo indicado sin que se haya notificado resolución alguna, los interesados podrán entender desestimada su pretensiones, a los efectos de lo establecido en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de

rritakoaren ondorioetarako. Horrek ez du Administratizioa salbuesten, ordea, ebazpen adierazia emateko duen obligaziotik.

4.– Publizitatearen printzipioa zuzen betetzeko, eta interesatuei espresuki eta banaka jakinazteko beharra alde batera utzita, iragarki bat argitaratuko da Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian, agindu honen babetesan emandako laguntzak jaso dituzten pertsona eta erakundeen zerrenda jasoko duena, laguntzen diru-kopuruak eta destinoak barne.

9. artikulua.– Bateragarritasuna.

1.– Deialdi honen kargura ematen diren diru-laguntzak bateragarriak dira beste edozein erakundek xede berberarekin eman ditzakeenekin, betiere diru-laguntza jasotzen duen jardueraren guztizko finantzaketa gaintzen ez bada.

2.– Finantzaketa gaintzen bada, deialdi honen kargura emandako diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da dagokion mugaraino.

10. artikulua.– Onuradunaren betebeharrak.

Honako hauek dira onuradunaren betebeharrak:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Diru-laguntza ematearen ebazpena EHAAr argitaratzen den egunetik hasi eta hamabost eguneko epean diru-laguntza onartutatz joko da, pertsona/erakunde onuradunek diru-laguntzari modu adieraziz ez badiote uko egiten.

b) Diru-laguntza, eman zaion xede horretarako era-biltzea.

c) Diru-laguntza emateko arrazoia izan den proiek-tua gauzatzea.

d) Diru-laguntza jasotzeagatik ezarri zaizkion bal-dintzak betetzea.

e) Betekizun eta baldintzak bete direla ziurtatzea, bai eta diru-laguntza emateko edo baliatzeko baldintzatzat ezarritako jarduera zein helburua gauzatzea.

f) Diru-laguntza ematen duen organoak egingo dituen egiaztapen-jardunak onartzea, bai eta agindu honen arabera emandako diru-laguntzagatik Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egingo dituen bestelako egi-ztapenak, finantza-kontrolak eta kudeaketa-kontrolak ere, eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren araudi espe-zifikoak agintzen dituenak.

g) Aurreko hizkian adierazitako organoiei egiaztape-nak eta kontrolak egiten laguntzea, zeregin horietarako eskatzen den informazio guztia emanet. Horretarako,

las Administraciones Pùblicas y del Procedimiento Ad-ministrativo Comùn, sin perjuicio de la obligaciòn de la Administraciòn de resolver expresamente.

4.– A fin de dar cumplimiento al principio de publi-cidad, y sin perjuicio de la notificación expresa e indi-vidualizada a los interesados, se publicará, en el Boletín Oficial del País Vasco una relación de las personas y enti-dades que hayan resultado beneficiarias de las subven-ciones concedidas al amparo de la presente Orden con expresión de las cuantías y objeto de las subvenciones concedidas.

Artículo 9.– Compatibilidad.

1.– Las subvenciones que se otorguen con cargo a la presente convocatoria serán compatibles con cuales-quiera otras que pudieran ser concedidas por otras enti-dades al mismo objeto, siempre que no exista sobrefinan-ciación de la actividad subvencionada.

2.– En caso de producirse ésta, se reducirá el importe de la subvención otorgada con cargo a esta convocatoria hasta el límite que corresponda al efecto de que no se genere tal sobrefinanciación.

Artículo 10.– Obligaciones del sujeto beneficiario.

Son obligaciones del beneficiario:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la publicación de la resolución del procedimiento en el Boletín Oficial del País Vasco el beneficiario no renuncia expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Cumplir el objetivo para el que la ayuda o subven-ción se concede.

c) Ejecutar el proyecto que fundamente la concesión de la subvención.

d) Cumplir las condiciones impuestas como conse-ncuencia de la concesión de la ayuda o subvención.

e) Justificar el cumplimiento de los requisitos y con-diciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad, que determinen la conce-sión o disfrute de la subvención.

f) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente, así como cuales-quiera otras de comprobación y control financiero y de gestión que corresponden a la Oficina de Control Económico en relación con la subvención percibida al amparo de lo dispuesto en esta Orden, además de las previstas por la normativa específica del Tribunal Vasco de Cuentas Pùblicas.

g) Colaborar con las instancias citadas en la letra anterior en el desarrollo de las actuaciones de compro-bación y control aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de dichas actuaciones, facili-tando para ello:

– Erabateko askatasuna ematea egiaztago beharreko dokumentazioa (nahiz euskarri informatikoan jasotako programak eta artxiboak) eskuratzeko.

– Erabateko askatasuna ematea diruz lagundutako jarduera gauzatzeko erabiltzen diren negozio-lokalak, establezimenduak edota lekuak ikusteko; edo diru-laguntzaren kargura finantzatu diren eragiketak errealkak eta arauzkoak direla egiaztago oztoporik ez jartzea.

– Diru-laguntza ez dela behar bezala lortu edo baliatu, edo zegokion helburua ez zaiola eman erakusten duten eragiketen faktura, dokumentu baliokide edo ordezkoak edota beste edonolako dokumentuak eskuratzeko aukera ematea, bai kopia aterata edo hartuta.

– Erabateko askatasuna ematea diru-laguntza kobratzekok erabili den finantza-erakundeko kontuaren informazioa jasotzea, bai eta laguntzaren dirua eskuratzeko kargu-kontu izan den kontuaren informazio jasotzea ere.

h) Jasotako diru-laguntza zertan erabili den egiaztago dokumentuak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapenak edo kontrolak egiteko erabil baitaitezke.

i) Kultura Departamentuaren Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari jakinaztea baldin eta helburu (finantzario zein material) berdina betetzeko beste laguntzarik jaso bada, eta zein organok emandakoa eta zenbatekoa den zehaztea, edozein Administraziok edo erakunde publiko edo pribatuk emandakoak badira, beste diru-laguntza eskuratu dela jakin eta 10 eguneko epean.

j) Kultura Departamentuaren Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari jakinaztea baldin eta inongo aldaketa-rik izan bada (objektiboa nahiz subjektiboa) diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzatan, aurreko paragrafoan adierazitako epe horretan bertan.

k) Jasotako diru-laguntza bera, edo diruz lagundu beharreko jarduera egitearen gastuaz gain ordaindutako gehiegizko kopurua itzultzea, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolaren Legearen Testu Bateginaren 53. artikuluak jasotzen duen kasuren bat gertatuko balitz.

l) Argi adieraztea, bai produkzioaren kredituetan bai sustapen- eta banaketa-materialetan, proiektua gauzatzeko Eusko Jaurlaritzako Kultura Departamentuaren laguntza jaso dela.

m) Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailari baimena ematea bere ekoizpena zuzenean eta irabazi-asmorik gabe erabil dezan euskal ikus-entzunezkoaren sustapen, komunikazio eta erakusketa jardueretan.

11. artikulua.— Emandako laguntzaren zenbatekoa aldatzea

1.– Baldin eta diruz lagundutako jardueraren behin betiko kostu erreala txikiagoa bada diru-laguntza emateko garaian aurrekontuan adierazi zena baino, di-

– El libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

– El libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con cargo a la ayuda o subvención.

– La obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la ayuda o subvención.

– El libre acceso a información de las cuentas bancarias en las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las ayudas o subvenciones, o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de los fondos.

h) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) Comunicar a la Dirección Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura, la obtención, órgano concedente y cuantía de cualesquiera otras subvenciones o ayudas otorgadas para el mismo fin (tanto financieras, como materiales), procedentes de cualquier Administración o ente tanto público como privado, en el plazo de los diez días hábiles siguientes a tener conocimiento de dicha circunstancia.

j) Comunicar al citado órgano la modificación de cualquier circunstancia, tanto objetiva como subjetiva, que se haya tenido en cuenta para la concesión de la subvención, en el plazo indicado en el párrafo anterior.

k) Proceder al reintegro de los fondos percibidos o del exceso obtenido sobre el coste subvencionado de la actividad o actuación desarrollada, en los supuestos contemplados en el artículo 53 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

l) Hacer constar tanto en los títulos de crédito de la producción así como en los materiales de promoción y distribución el apoyo del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

m) Autorización al Departamento de Cultura del Gobierno Vasco para la utilización sin ánimo de lucro y de manera directa la producción en sus actividades de promoción, comunicación y exhibición del audiovisual vasco por un período de veinticinco años.

Artículo 11.— Modificación de la cuantía de la ayuda concedida.

1.– En el caso de que el coste definitivo real de la actuación subvencionada fuera inferior al presupuestado al momento de concederse la ayuda, se minorará la

ru-laguntzaren zenbatekoa ere gutxitu egingo da neurri berdinean, gehiegizko finantzazioa saihesteko.

2.– Alderantziz, kostua hasieran aurkeztutako aurrekontua baino handiagoa bada, diru-laguntza emateko prozesuan ebazpen-proposamenaren fasera iritsi baino lehen adierazi beharko da. Hortaz, kostuen gorakada kontuan hartzeko, aldatutako aurrekontu hori ebazpen-proposamenaren fasearen ondoren aurkezten bada, ez da inongo aukerarik izango diru-laguntza handitzeko, eta gorakada hurrengo artikuluak dion kasurako bakanrik hartuko da kontuan.

12. artikulua.– Jarduerak aldatzea.

1.– Hasiera batean aurreikusi eta ebazpen bidez onetsi ziren gastu edo jardueratan inongo aldaketarik egin nahi izanez gero, dena delako jarduera gauzatu aurretik eskatu beharko da aldaketa, eta Kultura, Gaztedia eta Kirolak Departamentuko sailburuordeari egokituko zaio eskaria onartu edo atzera botatzea.

2.– Aldaketak ezingo du inola ere jardueraren izaera aldatu.

3.– Diruz lagundutako jarduera egin eta bukatzeko emandako epea ezingo da inola ere luzatu 2010ko abenduaren 31tik aurrera.

4.– Diru-laguntzaren onuradunak justifikazioan adierazten badu diru-laguntza emateko kontuan hartu ziren baldintzak aldatu egin direla, eta litekeena dela aldaketa horrek ebazpenean bera ere aldaraztea, Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolaraueen Legearen Testu Bateginaren 49.12 artikuluak xedatzen duenaren indarrez, eta aldaketok onartzeko aurrez behar den baimen-tramitea ez denez egin, diru-laguntza eman duen organoaren aukeran geratuko da aurkeztutako justifikazioa ontzat ematea, betiere, hori eginda beste inoren eskubideak kaltetzen ez badira.

5.– Diru-laguntza eman duen organoak aldaketak onartzear, nolanahi, ez du esan nahi onuradunak ez duela jasoko dagokion zigorra.

13. artikulua.– Laguntzaren justifikazioa, kitapena eta ordainketa.

1.– Diru-laguntzak zatika ordainduko dira, bi zatitan:

a) Emandako diru-laguntzaren zenbatekoaren % 50, 10.a) artikuluan adierazitako epean, berariaz uko egin ez bazaio behintzat.

b) Gainerako % 50, diruz lagundutako jarduera egin dela eta izan duen kostua justifikatu ondoren, Kultura Sustatzeko zuzendariak kitapen-ebazpenaren bidez, eta, betiere, 2010ko urtarilaren 1etik aurrera.

2.– Diru-laguntza justifikatzeko, pertsona edo entitate onuradunak ondoren aipatzen diren agiriak aurkezta behar ditu, zuzenean Eusko Jaurlaritzako Kultura

cuantía de la subvención si existiera sobrefinanciación, en el importe por el que ésta se produjera.

2.– Si, por el contrario, el presupuesto inicialmente presentado se modificara al alza, sólo se podrá incorporar al procedimiento antes de que éste se halle en fase de propuesta de resolución. La presentación posterior de un presupuesto rectificado al alza para tener en cuenta los aumentos en los costos de la actuación, no supondrá el incremento de la ayuda concedida, y sólo se tendrá en consideración a los efectos del artículo siguiente.

Artículo 12.– Modificación de las actuaciones.

1.– Cualquier modificación que se quiera realizar respecto de los gastos o actuaciones inicialmente previstas y aprobadas mediante la resolución, deberá ser solicitada previamente a su realización y requerirá la aceptación expresa del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

2.– En ningún caso la modificación podrá afectar a la naturaleza de la actuación.

3.– En relación con el plazo de realización y finalización de la actuación subvencionada, no se admitirá ninguna ampliación que demore el mismo más allá del 31 de diciembre de 2010.

4.– Cuando el beneficiario de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, conforme a lo establecido en el artículo 49.12 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General País Vasco, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente, podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando no se dañen derechos de tercero.

5.– La aceptación de las alteraciones por parte del órgano concedente en el acto de comprobación, no exime al beneficiario, de las sanciones que pudieran corresponderle.

Artículo 13.– Justificación, liquidación y pago.

1.– El pago de las subvenciones se efectuará fraccionadamente, mediante dos libramientos, del siguiente modo:

a) El 50% del importe de la subvención concedida, una vez transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a), sin haber mediado renuncia expresa.

b) La cantidad restante, previa presentación de la documentación exigida para la justificación y liquidación de la subvención en los términos señalados en el siguiente punto del presente artículo, a partir del 1 de enero de 2010.

2.– Para la justificación de la subvención concedida, la persona o entidad beneficiaria deberá enviar, a la Dirección de Promoción de la Cultura del De-

Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzan (Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz; Kale Nagusia 85-behe, 48011 Bilbo; Andia kalea 13-behe, 2004 Donostia-San Sebastián) nahiz Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Procedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako bideetatik edozeinen bitartez:

a) Proiektuaren garapenaren eta gauzapenaren memoria.

b) Egindako ekoizpenaren bi kopia, diruz lagundutako jarduera benetan eta materialki gauzatu dela ziurtatzeko.

c) Diruz lagundutako jarduera egiteko gastu guztien memoria ekonomikoa, bai eta finantzazio-iturrien memoria ere, helburu bera betetzeko jasotako laguntza eta diru-laguntza guztia adierazita.

d) Egindako gastuen frogagiriak. Gastoak emandako laguntzaren bestekoak izan behar dute gutxienez eta jatorrizko fakturen bidez justifikatuko dira.

3.- Aurkeztutako justifikazioa ziurtatu denean, eta justifikazioaren emaitzan oinarrituta, dagokion diru-laguntza kitatuko da ondoren, Kultura Sustatzeko zuzendariak horretarako ebazpena ematen duenean.

4.- Ordainketa tramitazten den garaian, 1991ko urriaren 7ko Aginduak (Ogasun eta Finantza Sailburuak EAeko aurrekontu orokorretara kargatuko diren diru-laguntzen onuradunek zegozkien baldintzak bete dituztela ziurtatzeko emandakoak) jasotzen dituen kasuak gertatuko balira, beharrezko ziurtapen hori dagokion zerga-administrazioak eginiko ziurtapen egunera-tua aurkeztu beharko da, bai eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrak jasotzen dituen ordainketak ziurtatzeko prestatzen duen ziurtapen-agiria ere.

5.- Emandako diru-laguntza justifikatzeko ziurtagi-riak aurkezteko epa 2011ko otsailaren 28an bukatuko da.

14. artikulua.— Arauak ez betetza.

1.- Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategi-na onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren 53.1 artikuluak xedatutakoaren arabera, hauek izango dira ez-betetzeak:

a) Jasotako laguntzak, osorik zein zatika, agindu honetan adierazi bezala onartutako jardueretarako erabili beharrean, beste zerbaitetarako erabiltzea.

b) Agindu honetan ezarritako betebeharra edo, hala badagokio, laguntza ematerakoan ezartzen direnak ez betetza.

c) Hala badagokio, laguntzaren kitapen-ebazpenean zehaztutako diru-kopurua ez itzultzea, horretarako emandako epearen barruan.

partamento de Cultura del Gobierno Vasco sito en la c/ Donostia-San Sebastián, 1 (01010 Vitoria-Gasteiz), calle Gran Vía, 85, bajo, 48011 Bilbao, o calle Andia, 13, bajo 20004 Donostia-San Sebastián, o bien directamente o bien por cualquier procedimiento previsto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, lo siguiente:

a) Memoria del desarrollo y ejecución del proyecto.

b) Dos copias de la producción realizada, al objeto de verificar la realidad material de la actuación subvencionada.

c) Memoria económica que exprese la relación de la totalidad de los gastos incurridos en la realización de la actividad subvencionada, así como de las fuentes de financiación con indicación de las ayudas y subvenciones recibidas para el mismo fin.

d) Las facturas originales que justifiquen los gastos incurridos por importe, como mínimo, de la ayuda otorgada y mediante facturas originales.

3.- Una vez verificada la justificación presentada, y sobre la base del resultado de la misma, se procederá a liquidar la subvención que corresponda, mediante la oportuna resolución del Director de promoción de la Cultura.

4.- En la fecha en que se tramite el pago, cuando se den los supuestos establecidos en la Orden de 7 de octubre de 1991, del Consejero de Hacienda y Finanzas, sobre acreditación del cumplimiento de obligaciones tributarias por los beneficiarios de subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la referida acreditación se realizará mediante la aportación de la correspondiente certificación actualizada de la administración fiscal correspondiente, y de la Tesorería General de la Seguridad social, en relación con los pagos a la misma.

5.- El plazo para la presentación de la documentación acreditativa de la justificación de la subvención otorgada termina el 28 de febrero de 2011.

Artículo 14.— Incumplimientos.

1.- Conforme al artículo 53.1 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la Resolución de Liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) Beste xedapenen baten arabera oro har eta nahitaez bete behar den baldintza oro ez betetzea.

2.- Horrako kasuren bat gertatu dela egiaztatzen bada, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan aurreikusi bezala eta bertan ezarritakoa bete ondoren, Euskal Herriko Diruzaintza Orokorrari itzuli beharko zaizkio jasotako diru-kopuruak eta legez dagozkien interesak.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.— 3. artikuluan jaso den guztirako zenbatekoa handitu egin ahal izango da, eskatutako diruguntzen guztirako zenbatekoa kontuan harturik, Kultura Sailean beste programa batzuk bideratu ondoren aurrekontua agortu gabe geratu badira. Adierazitako aldaketa dirulaguntzak ebatzi baino lehen egin behar da. Hala eginez gero, horren berri eman beharko da Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpen baten bitartez.

Bigarrena.— Agindu honen bidez araututako lagunza-programa Batzordearen 2006ko abenduaren 15eko 1998/2006 araudian ezarritako de minimis arauaren mendean dago (araudi hori Tratatuko 87. eta 88. artikuluak de minimis lagunzei aplikatzeari buruzkoa da eta 2006ko abenduaren 28ko Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen L 379/5 alea). Ondorioz, Kultura Sailak beharrekoak diren mekanismoak jarriko ditu abian, bermatzeko enpresa jakin bati eman-dako lagunza osoa ez dela izango 200.000,00 eurotik gorakoa edozein alditako hiru ekitaldi fiskaletan.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Doakienek agindu honen aurka aukerako berrazterzko erre Kurtsoa jar diezaiokete Kultura sailburuari hilabeteko epean, agindua argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, edo bestela administrazioarekiko auzi-erre Kurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren administrazioarekiko auzietako salan bi hilabeteko epean, agindua argitaratu eta hurrengo egunetik hasita.

Bigarrena.— Agindu hau EHAAAn argitaratu eta biharamunean sartuko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko ekainaren 18a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.- La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— El importe consignado en el artículo 3 podrá ser incrementado, teniendo en cuenta la cuantía total de las subvenciones solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de subvenciones del Departamento de Cultura y con carácter previo a la resolución de las mismas. De producirse dicha circunstancia se dará publicidad mediante Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

Segunda.— El programa de subvenciones contemplado en esta Orden queda sujeto a la regla de minimis establecida en el Reglamento (CE) n.º 1998/2006 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2006, publicado en el diario Oficial de la Unión Europea L 379/5 de 28 de diciembre de 2006, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado a las subvenciones de minimis, y por tanto, el Departamento de Cultura articulará los mecanismos necesarios para garantizar que la ayuda total de minimis concedida a una entidad beneficiaria de las subvenciones previstas por la presente Orden, no sea superior a 200.000,00 euros durante cualquier periodo de tres años fiscales.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Contra la presente Orden podrán los interesados/as interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación, o bien recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente de su publicación.

Segunda.— La presente Orden surtirá efectos el día siguiente de su publicación en el BOPV.

En Vitoria-Gasteiz, a 18 de junio de 2009.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

I. ERANSKINA / ANEXO I

ESKABIDE ORRIA / HOJA DE SOLICITUD

(Euskarri berriak – *Nuevos soportes*)

ESKATZAILEAREN DATUAK - DATOS DEL SOLICITANTE			
Eskatzailearen izena - <i>Nombre del solicitante:</i>			
NAN. - DN. / IFK - CIF:			
Legezko ordezkariaren izena - <i>Nombre del representante legal:</i>			
Ordezkariaren NAN - DN. <i>del representante:</i>			
Eskatzaileraren helbidea - <i>Domicilio del solicitante:</i>			
PK - CP:		Herria- Localidad:	
<input type="checkbox"/>		Faxa - Fax:	
Helbide elektronikoa - <i>Dirección de correo electrónico:</i>			
Web helbidea - <i>Dirección de web:</i>			

PROIEKTUARI BURUZKO DATUAK - DATOS DEL PROYECTO			
Izenburua - <i>Título:</i>			
Proiektuaren aurrekontu totala - <i>Presupuesto total del proyecto:</i>	€		
Eskatutako zenbatekoa - <i>Importe solicitado:</i>	€		

Diru-laguntzaren onuradun suertatzen bada, ORDAINKETA EGITEKO DATUAK <i>DATOS PARA EL PAGO, en el caso de que resulte beneficiario de ayuda:</i>			
Aurrezki Entitatea - <i>Entidad bancaria:</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
Agentzia-Agencia:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
Kontu zkia.- <i>N.^o de cuenta:</i>	<input type="checkbox"/>		

<p>Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla adierazten dut. Orobak, Kultura Sailak 2009 urteko deialdian ezarri dituen baldintzen jakinaren gainean egonik, berauek zuzen betetzeko asmo sendoa adierazten dut. Azkenik, legez ordezkatzen dudan erakundeak (dagokionean hala adierazi):</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ondoren adierazten diren legez kanpoko eta bateraezinak diren laguntza fiskal hauetara ez duela jo: Araba I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00). – Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta itzuli egin dituela edota blokeaturiko kontu batean ordaindu egin dituela, dagozkion interesak barne. – Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta ez dituela itzuli ezta blokeaturiko kontu batean ordaindu egin ere, dagozkion interesak barne. 	<p><i>En representación de la entidad indicada, certifico la veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud. Asimismo y de conformidad con las condiciones establecidas en la presente convocatoria del Departamento de Cultura para el año 2009, prometo cumplirlas en su totalidad. Finalmente declaro que la entidad a la que represento (indicar el caso aplicable):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>No ha accedido a ninguna ayuda fiscal ilegal e incompatible entre las siguientes: Álava I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00; Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00)).</i> – <i>Ha accedido a una o más de dichas ayudas y ha reembolsado la(s) misma(s) o la ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.</i> – <i>Ha accedido a una o más de dichas ayudas y no ha reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes</i>
<p>OHARRA:</p> <p>Eusko Jaurlaritzako Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak ondokoa adierazi nahi dizu: eranskin honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren erabili ahal izateko.</p> <p>Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, bakarrik, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko.</p> <p>Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Kultura Sustatzeko Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.</p>	<p>NOTA:</p> <p><i>La Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este anexo van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal.</i></p> <p><i>El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Promoción de la Cultura, responsable de dicho fichero, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.</i></p>

.....(e)n, 2009koren(e)an
En, a de de 2009

Sinadura (1):

Firma (1):

II. ERANSKINA / ANEXO II

AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK
DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Pertsona edo entitateari buruzko agiriak	<i>Documentación relativa a la persona/entidad.</i>
1.1.– Pertsona fisikoek:	<p><input type="checkbox"/> NANren fotokopia.</p> <p><input type="checkbox"/> Gutxienez diru-laguntzen Agindua argitaratu baino urtebete lehenagotik Euskal Autonomia Erkidegoan bizi dela ziurtatzen duen errolda-zuirtagiria.</p> <p><input type="checkbox"/> Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharra betetzen dituelako zuirtagiria (2).</p> <p><input type="checkbox"/> Pertsona eskatzaileak sinatutako zinpeko adierazpena, egiaztatzen duena erakundeak ez duela lagunza publikoak lortzeko zigor administratibo edo penalik, ezta ere horretarako gaitasuna kentzen dion legezko debekurik ere, sexu-bereizkeria dela-eta gertatu direnak barne, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen seigarren xedapen gehigarrian xedatutakoaren indarrez.</p>
1.2.– Pertsona juridikoek:	<p><input type="checkbox"/> Erakundearen eraketa-eskritura eta estatutuak, baita erakundea dagozkion Erregistro Publikoetan izena emanda duelako kreditazioa ere.</p> <p><input type="checkbox"/> Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANren fotokopia, baita ordezkari horrek duen boterearen kreditazioa ere.</p> <p><input type="checkbox"/> IFKren fotokopia.</p> <p><input type="checkbox"/> Aurreko 3 ataletan eskatutako agirien ordezkko aitorpena (3).</p> <p><input type="checkbox"/> Pertsona juridiko pribatu independentea dela ziurtatzen duen zinpeko adierazpena, uztailaren 12ko 25/1995 Legearen 3. artikuluko g) idatz-zatiak xedatutakoaren arabera (lege horrek telebistaren irratidifusioaren alorrean Europar Batasuneko estatu kideek dituzten lege-, administrazio- eta araudi mailako xedapenak koordinatzen dituen 89/552/CEE Zuzentaraera txertatzen du Espainiako Ordenamendu Juridikoan).</p> <p><input type="checkbox"/> Zerga-betebeharra eta Gizarte-Segurantzara egin beharreko ordainketak egin dituela adierazten duen egiaztagiria. (4).</p> <p><input type="checkbox"/> Jarduera Ekonomikoen Zergan dagokion epigrafean altan egotearen egiaztapena.</p> <p><input type="checkbox"/> Pertsona eskatzaileak sinatutako zinpeko adierazpena, egiaztatzen duena erakundeak ez duela lagunza publikoak lortzeko zigor administratibo edo penalik, ezta ere horretarako gaitasuna kentzen dion legezko debekurik ere, sexu-bereizkeria dela-eta gertatu direnak barne, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen seigarren xedapen gehigarrian xedatutakoaren indarrez.</p>
	<p><i>1.1.– Personas físicas:</i></p> <p><input type="checkbox"/> Fotocopia del DNI.</p> <p><input type="checkbox"/> Certificado de empadronamiento que acredite que reside en la Comunidad Autónoma de Euskadi desde al menos un año antes de la fecha de publicación de la Orden de subvenciones.</p> <p><input type="checkbox"/> Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y en los pagos con la Seguridad Social. (2).</p> <p><input type="checkbox"/> Declaración jurada suscrita por la persona solicitante de que la entidad no se encuentra sancionada administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o subvenciones públicas, o no se halla incursa en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p> <p><i>1.2.– Personas jurídicas:</i></p> <p><input type="checkbox"/> Escritura de constitución y estatutos de la entidad, así como acreditación de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes.</p> <p><input type="checkbox"/> Fotocopia del DNI del representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza.</p> <p><input type="checkbox"/> Fotocopia del NIF.</p> <p><input type="checkbox"/> Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los tres apartados anteriores (3).</p> <p><input type="checkbox"/> Declaración jurada de que se trata de una persona jurídica privada independiente de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 3, apartado g, de la Ley 25/1994, de 12 de julio, por la que se incorpora al Ordenamiento Jurídico Español la Directiva 89/552/CEE, sobre la coordinación de Disposiciones Legales, Reglamentarias y Administrativas de los Estados miembros relativas al ejercicio de actividades de Radiodifusión Televisiva.</p> <p><input type="checkbox"/> Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y en los pagos con la Seguridad Social. (4).</p> <p><input type="checkbox"/> Acreditación de estar dada de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.</p> <p><input type="checkbox"/> Declaración jurada suscrita por la persona solicitante de que la entidad no se encuentra sancionada administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o subvenciones públicas, o no se halla incursa en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p>

<p>1.3.– Beste dokumentazioa–pertsona fisiko nahiz juridikoen-tzako:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2007, 2008 eta 2009 zerga-ekitaldietan «minimis» gisa jasotako edozein dirulaguntzei buruzko Zinpeko aitorpena. <input type="checkbox"/> Ordainketak igortzeko, IV. edo V. eranskinak. <p>Jarduerari buruzko dokumentazioa</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Proiektuaren argibide-memoria; bertan, bere interesa eta balioa zein den azaldu, baita aurreikusitako garapena ere. <input type="checkbox"/> Proiektuaren dokumentazio teknikoa: sinopsis, alde grafiko eta estilistikoak, trataera, interface, joko-kontrolak, transcoding prozesuen identifikazioa, pertsonaiak, objetuak, proiektuaren nabigazio diagrama, proiektuaren egitura, proiektuaren zati eta pantailak. <input type="checkbox"/> Proiektuan parte hartzen duen talde tekniko eta artis-tikoaren historial profesionala. <input type="checkbox"/> Ekoizpenaren kronograma. <input type="checkbox"/> Aurkeztutako proiekturako erabiliko liratekeen egile-eskubideak baliatzeko aukera edo ahalmenaren egiaztagiria. <input type="checkbox"/> Enpresa ekoizlearen historial profesionala. <input type="checkbox"/> Proiektuaren finantzaketaren plana. <input type="checkbox"/> Proiektu horretarako laguntzak eskatu edo lortu diren adierazten duen zinpeko aitorpena, eta laguntzen zenbatekoa (5). <p>Entregatu beharreko ale-kopuua</p> <p>Eskatutako jardueraren gaineko agirien 4 ale.</p>	<p>1.3.– <i>Otra documentación –tanto para personas físicas como jurídicas:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Declaración jurada sobre cualquier ayuda de «minimis» reci-bida durante los ejercicios fiscales 2007, 2008 y 2009. <input type="checkbox"/> Para el libramiento de los pagos: anexo IV u V. <p><i>Documentación relativa a la actividad</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Memoria explicativa del proyecto en la que se especifique el interés y valores del mismo así como el desarrollo previsto. <input type="checkbox"/> Documentación técnica del proyecto: sinopsis, aspectos gráficos y estilísticos, tratamiento, interface, controles de juego, iden-tificación de los procesos de transcoding, personajes, objetos, diagrama de navegación del proyecto, estructura del proyecto, fases y pantallas del proyecto. <input type="checkbox"/> Relación e historial profesional de los miembros del equipo técnico-artístico. <input type="checkbox"/> Cronograma de producción. <input type="checkbox"/> Acreditación de la disponibilidad o capacidad para disponer de los derechos de autor susceptibles de utilización en el proyec-to presentado-. <input type="checkbox"/> Historial profesional de la empresa productora. <input type="checkbox"/> Plan de financiación del proyecto. <input type="checkbox"/> Declaración jurada si se han solicitado o se han obtenido subvenciones para el mismo proyecto y cuantía de las mismas (5). <p><i>N.º de ejemplares a entregar</i></p> <p><i>4 ejemplares de la documentación relativa a la actividad.</i></p>
--	---

<p>AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOARI BURUZKO OHAR ARGIGARRIAK.</p> <p>(1) Sinadura. Eskabidea izenpetzen duenak eta eskaera egiten duenak pertsona bera izan bhearko du, eta entitatearen legezko ordezkaria izan.</p> <p>(2)(4) Zerga-betebeharak beteta daudela kreditatzen duen egiaztagiria organo eskudunak igo beharko du, eskabide-data baino 6 hilabete lehenago. Hala ere, onuradunak gai honen inguruan eskatzen zaizkion egiaztagiri guztiak aurkeztu beharko ditu, prozeduraren fase guztiak garatzen diren bitartean.</p> <p>(3) Eskatutako agirien ordezketa aitorpena. Entitate eskatzaileari buruz eskatutako agiriak jada administrazio honen esku badaude, ez dira aurkeztu beharko, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Procedura Erkidearen 30/1992 Legearen 35.f) artikuluaren arabera.</p> <p>Kasu horretan, agiri horiek guzitiz indarrean daudela adieraziz egindako aitorpena ekarri beharko da, bertan zehatztuz EAEko Administrazio Orokorreko zein organo edo sailetan eta zein egunetan aurkeztu ziren, edo hala badagokio, jaulki ziren.</p> <p>(5) Xede berberaz aurkeztutako beste dirulaguntza-eskabideak. Beste edozein erakunde pribatu nahiz publikori, xede berberaz eskatutako dirulaguntza guztiak zehaztu behar dira eta dirulaguntza horien egoeraren berri eman (ukatua, erantzunaren zain ala emana dagoen eta, hala badagokio, zenbatekoa den). Beste dirulaguntzarik eskatu ez bada, zinpeko aitorpen bidez adierazi beharko da hori. Ekintza hobeto baloratzeko, pertsona edo entitate eskatzaileak egokitzat jotzen duen beste edozein dokumentazio aurkez dezake.</p>	<p><i>NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR.</i></p> <p>(1) <i>Firma.</i> <i>El firmante de la solicitud habrá de coincidir con el solicitante de la misma, que deberá ser en todo caso quien ostente la representación legal de la entidad.</i></p> <p>(2) (4) <i>La certificación acreditativa de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias deberá haber sido emitida por el órgano competente con no más de 6 meses de antelación a la fecha de solicitud. No obstante el beneficiario estará obligado a presentar cuantas certificaciones sobre este extremo se le exijan durante la sustanciación de todas las fases del procedimiento.</i></p> <p>(3) <i>Declaración sustitutiva de la documentación exigida.</i> <i>Cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida, se halle en poder de esta Administración, de conformidad al artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla.</i></p> <p><i>En este caso, se deberá aportar declaración en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la C.A.E. en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.</i></p> <p>(5) <i>Relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto.</i> <i>Habrá de detallarse toda subvención instada a cualquiera otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, detallándose el estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe).</i> <i>En caso de no haberse solicitado, se presentará declaración jurada acreditativa de tal extremo.</i> <i>Voluntariamente podrá presentarse cualquier otra documentación que se entienda por la persona/entidad solicitante sea pertinente para la mejor valoración de la actividad.</i></p>
--	--

III. ERANSKINA / ANEXO III

A.INPLIKATUTAKO EUSKADIKO ENPRESA ETA GIZA BALIABIDEAK
RECURSOS EMPRESARIALES Y HUMANOS DE EUSKADI IMPLICADOS

Proiektuaren izenburua - <i>Título del proyecto:</i>	Kopurua €tan <i>Cantidad en €</i>	%
Izenak adierazi <i>Indicar nombres</i>		
1. TALDE TEKNIKOA / <i>EQUIPO TÉCNICO</i>		
2. TALDE ARTISTIKOA / <i>EQUIPO ARTÍSTICO</i>		
3. BESTE ZENBAIT EKIPO ETA ZERBITZU-ENPRESA <i>OTROS EQUIPOS Y EMPRESAS DE SERVICIOS:</i>		
4. BESTE BATZUK / OTROS: (Zehaztu / <i>Especificar</i>)		
EUSKADIKO ENPRESA ETA GIZA BALIABIDEEN TOTALA <i>TOTAL RECURSOS EMPRESARIALES Y HUMANOS DE EUSKADI</i>		
PROIEKTUAREN AURREKONTU TOTALA <i>PRESUPUESTO TOTAL DEL PROYECTO</i>		100

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

HIRUGARRENAREN DATUEN ALTA/ALTA DE DATOS TERCERO INTERESADO (*)
HIRUGARRENAREN EZAGUPENERAKO DATUAK/DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO

IFZ edo NAN / NIF o DNI. (1)
Entitatearen izendapena edo izen-deiturak / Denominación de la entidad o nombre y apellidos:

HELBIDERATZE-DATUAK/DATOS DE DOMICILIACIÓN

BANKUAREN DATUAK/DATOS BANCARIOS (3)

Banketxea edo Aurrezki Entitatea <i>Banco o Entidad Bancaria.....</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Agentzia <i>Agencia.....</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
K.D. D.C.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Kontu zk. <i>N.º cuenta</i>	<input type="checkbox"/>
Jabea <i>Titular</i>	

Bankuaren adostasuna <i>Conforme banco</i>	Hirugarrenaren adostasuna <i>Conforme tercero</i>	Sailaren onespena <i>V.^o B.^o Departamento (2)</i>	Kontabilitatearen onespena (2) <i>V.^o B.^o Contabilidad</i>
Sinadura eta Zigelua <i>Sello y firma</i>	Sinadura eta Zigelua <i>Sello y firma</i>	Baimenduriko sinadura <i>Firma autorizada</i>	Baimenduriko sinadura <i>Firma autorizada</i>

(*) Eusko Jaurlaritzatik diru-laguntzarik inoiz jaso ez dutenek bete beharreko inprimakia / *Impreso a rellenar por aquellos peticionarios que no hayan recibido nunca subvención alguna del Gobierno Vasco*

Argibideak/Observaciones:

- (1) Erantsi fitxa honi Identifikazio Fiskalerako Txartelaren fotokopia edo Nortasun Agiri Nazionalarena./*Debe adjuntarse fotocopia de la Tarjeta de Identificación Fiscal o, en su caso, del Documento Nacional de Identidad.*
(2) Administrazioak bete beharrekoal/*A llenar por la Administración.*
(3) Bankuak edo Aurrezki Entitateak bete beharrekoal/*A cumplimentar por el Banco o Entidad de Ahorro*

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritako betez, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak jakinarazten ditzu, dokumentu/inprimaki/formulario honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatutu baten sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko.

Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Zerbitzu Zuzendaritzar, Donostia kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.

En cumplimiento de lo dispuesto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impresol/formulario, van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado.

Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Hacienda y Administración Pública: calle Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.

V ERANSKINA / ANEXO V

HIRUGARRENAREN DATUETAN ALDAKETA(K) SARTZEKO ESKABIDE-ORRIA (*)
SOLICITUD MODIFICACIÓN EN LOS DATOS DEL TERCERO (*)

IFZ edo NAN / NIF edo DNI.....3.aren kodigoa/Código del tercero (1):
Entitatearen izendapena edo izen-deiturak / Denominación de la entidad o nombre y apellidos
.....

ALDAKETA / MODIFICACIÓN (2)

A.- HELBIDERATZE-DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN

Helbidea
Domicilio.....
Posta-Kodea Udala
Código postal: Localidad:
Lurraldea
Provincia

B.- BANKUAREN DATUAK/DATOS BANCARIOS (3)

Banketxea edo Aurrezki Entitatea Banco o Entidad Bancaria.....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Agentzia Agencia.....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
K.D. D.C.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Kontu zk. N.º cuenta	<input type="checkbox"/>
Jabea Titular	

Data/Fecha

Sinadura/Firma

(*) Eusko Jaurlaritzatik inoiz diru-laguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze edota banketxeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek bete beharreko inprimakia / Impreso a cumplimentar por aquellos peticionarios que, habiendo recibido alguna subvención del Gobierno Vasco, deseen introducir alguna modificación en los datos de domiciliación y/o en los bancarios.

Argibideak/Observaciones:

- (1) Administrazioak bete beharrekoa / A rellenar por la Administración.
- (2) Aldaturiko kontzeptua(k) baino ez da/dira adierazi behar / Tan sólo debe(n) cumplimentarse el/los concepto(s) a modificar
- (3) Kasu honetan, honako domumentazio osagarri hau erantsi beharko zaio eskabide-orriari / En este caso deberá adjuntarse a la solicitud la siguiente documentación:
 - a) Proposatzen den aldaketarako arrazoia / Razón que motiva el cambio.
 - b) Ordainketarako jakinarazitako kontu korrontea egon badagoela eta beraren titularra adierazitako bera dela ziurtatzen dituen banku edo aurrezki-entitate batek emandako agiria / Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la existencia de cuenta y la titularidad de la misma.

OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILEKO KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOKO KONTABILITATE
ZERBITZUA
SERVICIO DE CONTABILIDAD DE LA OFICINA DE CONTROL ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO DE
HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA.